

什麼是原罪？為什麼基督教一定要說我有罪？原罪是指罪性，指人出生後本性上有惡的傾向。此罪性不是從外而入，乃是由內心生出來的，不須經學習，人自然地傾向犯惡。此乃人類始祖亞當的墮落，由他遺傳下來罪性，所以人一生下來就有罪性了（詩 51:5），而這罪性，更會自然地驅使人犯「本罪」。

何謂本罪？指經個人自由意志選擇後所作出的罪行（包括意念言行），人要對這些行為負上責任。若把原罪比作根，則可把本罪比作果子。樹如何，果子也如何；人的本性是傾向犯罪的，所以人的生活也必然地傾向犯罪的（詩 58:3，羅 3:23）。

而聖經中記載罪的種類，可分兩大類：

（一）思想的罪

聖經說從人心中思想發出來有「惡念、苟合、偷盜、兇殺、姦淫、貪婪、邪惡、詭詐、淫蕩、嫉妒、謗讟、驕傲、狂妄。」這一切罪，都是從思想出來的（可 7:21-23），人的思想是犯罪的根源，神是看人內心的，了解人心中的意念。

（二）行為的罪

聖經所提及行為的犯罪有「惡毒、嫉妒、兇殺、爭競、詭詐、讒毀的、背後說人、侮慢人、狂傲、自誇、捏造惡事、違背父母、背約、無親情、不憐憫人。」（羅 1:28-32），由於心中的不義思想所發而行之外的均是行為的罪。

然而聖經又如此說：「人若知道行善，卻不去行，這就是他的罪了。」（雅 4:17）看見別人有須要幫助，卻裝作視而不見，這也是罪。

所以，從人的天然本性（罪性），人的思想言行，實在必然會犯了本罪，故聖經說「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」（羅 3:23）這句話不是定人的罪，而是揭示世人的現實境況，無論他生長在甚麼地方，不論他的年紀大小，都傾向犯罪，甚至真的犯了罪。雖然他或會流露良好的行為 / 善行，但神的眼不只看人的外表，也看人的內心（撒 16:7）；按神的標準，人人都在罪中，豈能說是自己毫無罪呢？（約壹 1:8、10）。

假若每人願意真誠地反省和面對自己過去一切的所言所行所思想，自己心裡明白有多少思想、言語和行為都是得罪人和神，我們實在是個罪人。

歡迎弟兄姊妹投稿分享個人見證、數算主恩，中英皆可。請將見證交給陳月明牧師或電郵 info@bcc.org.uk。We welcome brothers and sisters to share their testimony with us here. It can be written in English or Chinese. Please submit your testimony to Pastor Irene Chan or email to info@bcc.org.uk.

Sunday Service 主日崇拜地點
Sunbridge Road Mission
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

Church House 教會屋地點
8 Ashgrove, Great Horton Road
Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese
Christian Church**
百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師	Rev Irene Chan 陳月明牧師	Pastoral Worker 教牧同工	Mr Andrew Moss
Tel 電話	07930 241 998	Tel 電話	07824 510 318

Programme Today 程序表 06/11/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Andrew Moss/Cindy
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Kevin Zhang/Cindy
Pianist	司琴	Derek/Joshua
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Pastor Irene Chan
Communion	聖餐	
Steward	司事	TBC

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Margot/Men Ying
Intermediate	中班	
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong
Preparation	茶點預備	Bro. Gordon Law and Sis. Yuen Tai's Group

3:45	Bible Study (Mandarin) 國語聖經班	Please contact Christina Xu
------	------------------------------	-----------------------------

4:00	Prayer Meeting 祈禱會	Please contact Stella Liang
------	--------------------	-----------------------------

5:30	Open House 開放教會屋	Please contact Vivien Moss
------	------------------	----------------------------

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 请为教会祷告，使我们明白神安排 BCCC 要做的工，并且带领指引我们在 Bradford 完成神的旨意。Pray for our church that God will show us His plan for BCCC and direct& guide us to fulfil His will in Bradford.
- 2 请祷告主为 Christal 和她的女儿 Stephanie 带来健康并刚强她们。希望他会陪伴她们每一天。Pray that God will grant Christal and Stephanie good health & strength and HE will watch over them every day.
- 3 请为这个国家的基督徒祷告，让他们在工作场所可以表达的自己对基督的信仰和见证而不至于被指责。Pray for the Christians in this country that they may express their faith and witness for Christ in their work environment without being persecuted.
- 4 请为着中东和阿拉伯世界的和平来祷告 Pray for peace in Middle-East & Arab world.
- 5 请为非洲的饥荒祷告，希望那里的人们可以得到帮助从而改变可怕的状态。Pray for the the famine in Africa that the people will get help for their terrible state.
- 6 请为影响着人们的生活的全球经济金融问题祷告。Pray for the global economic & financial problems which will affect people 's lives everywhere.
- 7 请为利比亚祷告，这个国家设想有一个无独裁统治的全新的民主未来。也祷告新的宪法和政府将维护宗教自由。Pray for Libya as the country contemplates a new democratic future without the former dictator and pray that the new constitution and government will safeguard religious freedom.
- 8 周五在 M5 高速路上靠近 Taunton 的地方发生了可怕交通事故，请为被卷入这事件当中的人们祷告，愿主的彰显，安慰与慈爱与他们同在。Pray for all those involved in the horrific accidents on M5 near Taunton yesterday that God's presence and comfort & love be with them.

報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 65;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £78.28
- 2 COCM 普通话的圣诞节家庭营会在 2011 年 12 月 24-27 号举办，普通话的年终学生营会在 2011 年 12 月 28 号至 2012 年 1 月 1 号举办。请向 Kenneth 索取报名表格。COCM Mandarin Christmas Family Camp 24-27 Dec 2011, COCM Mandarin Year End Students Camp 28 Dec 2011- 1 Jan 2012. Application forms available from Kenneth.
- 3 今天下午 5 点半在教会屋举行执事会议。There is a Church Council meeting at 5:30pm at Church House today.
- 4 11 月 18 至 20 号在曼城举办一个用普通话交流的关于婚姻的讨论会，详情请咨询 Kenneth。Mandarin Marriage Conference 18-20 November to be held in Manchester, for details please contact Kenneth.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
一 Mon	11:00	國語查經班 Mandarin Bible Study	Rodey Lane, BD	Sis. Pauline
二 Tue	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	14:10	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	15:45	國語查經班 Mandarin Bible Study	Sunbridge Road Mission	Sis Christina Xu
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

13/11/2011		20/11/2011
主日崇拜 Sunday Service		
主席／翻譯 Chairman/Interpreter	Kenneth Fong/Fung	Kevin Cheung/Karen
敬拜／翻譯 Worship/Interpreter	Yuen Tai/Fung	Kevin Cheung/Karen
司琴 Pianist	Grace Cheung	Grace Cheung
講道／翻譯 Speaker/Interpreter	TBC	TBC
聖餐 Communion		
司事 Steward	TBC	TBC
主日學 Sunday School		
幼兒班 Infant	Grace/Ivy	Hui Hui/Xiao Mei
中班 Intermediate	Fun	Communion
聖經班 Bible Class	Elizabeth	
茶點 Tea Fellowship		
主持 Chair	房新民弟兄 / 韦信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei/Bro. Victor Lee
茶點預備 Preparation	Sis Paulin's Group	Bro. Victor Lee and Sis. Christina Xu's Group